



Arabako Foru Aldundia  
Diputación Foral de Álava

Enplegu, Merkataritza eta Turismo Sustapenaren eta  
Foru Administrazioaren Saila

Departamento de Fomento del Empleo, Comercio,  
Turismo y de Administración Foral

Enplegu, Merkataritza eta Turismo Sustapenaren  
zuzendaritza

Dirección de Fomento de Empleo, Comercio y Turismo

**INPRIMAKI GUZTIAK BEHAR DEN BEZALA ZIGILATUTA ETA IZENPETUTA JOAN BEHAR DIRA**  
**TODOS LOS IMPRESOS DEBEN IR DEBIDAMENTE FIRMADOS Y SELLADOS**  
**DIRULAGUNTZA IZAPIDETZE INPRIMAKIAK: ESKAERA**  
**IMPRESOS DE TRAMITACIÓN DE SUBVENCIÓN: SOLICITUD**

**2019KO EKITALDIAN MERKATARITZA SEKTOREA  
HOBETZEKO INBERTSIOAK EGITEKO LAGUNTZA  
LERRA.**

**LÍNEA DE AYUDAS PARA LA REALIZACIÓN DE  
INVERSIONES DE MEJORA COMERCIAL EN 2019**

**ESKATZAILEAREN EDO SOZIETATEAREN IZENA**  
**NOMBRE O RAZÓN SOCIAL DEL/DE LA SOLICITANTE**

Behean zehazten den pertsonak AITORTZEN DU aurkeztutako datu guztiak egiazkoak direla eta horiek baieztatzeko behar diren egiaztagiri guztiak erraztuko dituela. Gainera, eskaeraren inguruan eskatzen zaion informazio osagarri guztia aurkezteko konpromisoa hartzen du.

La persona abajo especificada DECLARA que son ciertos todos los datos presentados, y se compromete a facilitar las comprobaciones necesarias para verificar los mismos y a aportar toda la información complementaria que se le solicite relacionada con la solicitud.

Onartzen dut Arabako Foru Aldundiak erakunde eskatzailearen zerbitzupeko pertsonen datu pertsonalak helburu hauetako kudeatzea: deialdiaren kudeaketa eta barneko estatistika datuak (jarri X bat):

(Marcar con una X) Acepto que Diputación Foral de Álava gestione los datos personales de las personas al servicio de la entidad solicitante para las siguientes finalidades: gestión de la convocatoria y para datos estadísticos internos.

**Eskatzailearen zigilua eta eskabidearen arduradunaren sinadura**  
**Sello del/de la solicitante y firma del/de la responsable de la solicitud**

Lege oharra. Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016ko apirilaren 27ko 2016/679 (EB) Erregelamenduak (Datuak Babesteko Erregelamendu Orokorra) ezarritakoa betetzeko, jakinarazten dizugu emango dizkiguzun datuak Langileen fitxategian sartuko direla, horren titularrak Arabako Foru Aldundia dela, eta helburu honetarako tratatuko direla datu horiek: Foru Aldundi honek esleiturik dauzkan eskumenen alorreko kudeaketa lanak eta eginkizunak gauzatzeko eta arlo honetako azterlanak eta estatistikak egiten dituztenei ematen zaizkien dirulaguntzak ere. Datu horiek isilpekoak dira eta horixe bermatzen dugu, ez baitzaizkie jakinaraziko hirugarrenei, salbu eta legez baimentzen diren kasuetan.

Datuak eskuratzeko, zuzentzeko, ezabatzeko, aurka egiteko eta mugatzeko eta eramangarritasuna DBEOK aitortzen dituen eskubideez baliatzea, eta horretarako, nahikoa duzu Arabako Foru Aldundiaren Erregistro Bulegora jotzea (Probintzia plaza 5, 01001 Gasteiz, Araba). Argibide gehiago nahi izanez gero:

<http://www.araba.eus/web/AvvisoLegalAmpliado>

Aviso Legal. Con objeto de dar cumplimiento a lo establecido en el Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo de 27 de abril de 2016 (RGPD), le informamos que los datos que Vd. Nos facilita van a ser incluidos en el Fichero de Personal, titularidad de Diputación Foral de Álava cuyos tratamientos se realizan para la realización de las funciones y tareas propias de gestión foral de estas ayudas en el ámbito de las competencias que tiene atribuidas esta Diputación, realización de estudios y fines estadísticos. Garantizamos la confidencialidad de sus datos, no siendo comunicados a terceras personas fuera de los supuestos habilitados legalmente.

Usted podrá ejercitar sus derechos de acceso, rectificación, supresión, oposición, limitación y portabilidad que reconoce el RGPD dirigiéndose a la Oficina de Registro de la Diputación Foral de Álava, Plaza de la Provincia, 5, CP 01001 Vitoria - Gasteiz (Álava). Para más información:

<http://www.araba.eus/web/AvvisoLegalAmpliado>



## ESKABIDEAN EMAN BEHARREKO AGIRIAK DOCUMENTACIÓN A ENTREGAR EN LA SOLICITUD

### ESKABIDE ORRIAK

1. Eskatzailearen datuak
2. Onuraduna izateko baldintzak betetzen direla egiaztatzen duen agiria
3. Baterako laguntzen aitortpena
4. Eskaintza hirukoitzaren koadroa
5. Jarduerak deskribatzeko memoria
6. Dirulaguntza eskatzeko, aurkeztutako aurrekontu edo fakturen koadroa

### EKINTZEI BURUZKOA

- a) Lana egin duen edo egingo duen kanpoko profesionalaren eskaintzaren fotokopia (proforma edo behin betiko fakturak, kanpoko aurrekontua edo sinatutako kontratua
- b) Egindako 3 eskaintzen fotokopiak, diruz lagundu beharreko jarduerak kontratu txikien muga gainditzen badu (40.000,00 euro obretarako eta 15.000,00 euro gainerakorako). Justifikazio memoria, hautatutako eskaintza merkeena ez denean

### ESKATZAILEEI BURUZKOA

- 1.) IFZren fotokopia
- 2.) Ogasunarekin eta Gizarte Segurantzarekin zorrrik ez dela egiaztatzen duen agiria
- 3.) Gizarte Segurantzaren Diruzaintza Nagusiak egindako egiaztagiria, laguntza eskatu aurreko urtean izandako batez besteko plantillari buruzkoa.
- 4.) Hala dagokionean, Arabako Merkataritza eta Industria Ganberaren ziurtagiria, adierazten duena eskatzaileak parte hartu duela edo parte hartzen ari dela Arabako Merkataritza eta Industria Ganberak eta Arabako Foru Aldundiak sustatutako Alerta Goiztiarreko Programan eta/edo Txanda Programan.

Dokumentazio hori aurkezteko epea **deialdia argitaratzen den egunetik 30 egun igarotakoan** bukatuko da. Agiriak Arabako Foru Aldundiaren Erregistro Orokorrean edo deialdiaren 9.1 artikuluan adierazitako lekuetan aurkeztuko dira.

### IMPRESOS DE SOLICITUD

1. Datos de la persona solicitante
2. Certificado de cumplimiento de requisitos para ser beneficiario/a
3. Declaración de ayudas concurrentes
4. Cuadro de triple oferta
5. Memoria descriptiva de las actuaciones
6. Cuadro de presupuestos /facturas presentadas para las que se solicita la subvención

### RELATIVA A LAS ACTUACIONES

- a) Fotocopia de la oferta del profesional externo que vaya a realizar o haya realizado el trabajo (facturas proforma o definitivas, presupuesto externo o contrato firmado)
- b) Fotocopias de las 3 ofertas solicitadas, en el caso de que el presupuesto de la actuación a subvencionar iguale o supere los límites establecidos como contrato menor (40.000,00 euros para obras y 15.000,00 euros para el resto Memoria justificativa en el caso de que la oferta elegida no sea la más económica

### RELATIVA A LOS/LAS SOLICITANTES

- 1.) Fotocopia del NIF
- 2.) Certificado de estar al corriente con Hacienda y la S.S.
- 3.) Certificado expedido por Tesorería General de la Seguridad Social de plantilla media durante el año inmediatamente anterior a la fecha de presentación de la solicitud
- 4.) En su caso, certificado de la Cámara de Comercio e Industria de Álava que el solicitante haya participado o esté participando en los programas Alerta Temprana y/o Relevé promovido por la Cámara de Comercio e Industria de Álava y la Diputación Foral de Álava

El plazo de presentación de esta documentación finalizará en el plazo de **30 días naturales desde su publicación**. Dicha presentación se realizará en el Registro General de la Diputación Foral de Álava ó en los demás lugares establecidos en artículo 9.1 de la Convocatoria.



**INPRIMAKI GUZTIAK BEHAR DEN BEZALA ZIGILATUTA ETA IZENPETUTA JOAN BEHAR DIRA**  
**TODOS LOS IMPRESOS DEBEN IR DEBIDAMENTE FIRMADOS Y SELLADOS**

**1.- ESKATZAILEAREN DATUAK**  
**1.- DATOS DE LA PERSONA SOLICITANTE**

<b>Eskatzailea (1)</b> Solicitante (1)		<b>IFZ</b> NIF	
<b>Eskatzailearen mota</b> Tipo de solicitante	<b>Langile autonomoa</b> Trabajador autónomo <input type="checkbox"/>	<b>Sozietate zibila edo ondasun erkidegoa</b> Sociedades Civil o Comunidad de Bienes <input type="checkbox"/>	<b>Merkataritza sozietatea</b> Sociedad mercantil <input type="checkbox"/>

<b>Sozietatearen izena</b> Razón Social		<b>IFZ</b> NIF	
<b>Zein arlotakoa den</b> Sector al que pertenece			
<b>Autonomoen kopurua</b> Nº de autónomos		<b>Kontrataturako langileen kopurua</b> Nº de trabajadores contratados	
<b>Helbidea</b> Domicilio			<b>Zk.</b> Nº
<b>Udalerrria</b> Municipio	<b>Probintzia</b> Provincia		<b>P. K.</b> C. P.
<b>Telefonoa</b> Teléfono	<b>Web orria</b> Página Web		
<b>Posta elektronikoa</b> Correo electrónico			

**Saltokiaren datuak / Datos del establecimiento comercial**

<b>Izena</b> Nombre			
<b>Helbidea</b> Domicilio			<b>Zk.</b> Nº
<b>Udalerrria</b> Municipio	<b>Probintzia</b> Provincia		<b>P. K.</b> C. P.

<b>Harremanetarako pertsona (2)</b> Persona de contacto (2)		<b>Telefonoa (2)</b> Teléfono (2)	
--	--	--------------------------------------	--

**Eskatzailearen zigilua eta eskabidearen arduradunaren sinadura**  
Sello del/de la solicitante y firma del/de la responsable de la solicitud

(1) Ordezkarri zereginetan jardunez gero, ordezkariakak nahikoa ahalmen izango du eskabide inprimakiak izenpetzeko. En caso de actuar como representante, deberá gozar de poder bastante para firmar los impresos de la solicitud.

(2) Bakarrik eskatzailearen datuak desberdinak badira. Sólo en caso de no coincidir con los datos del solicitante.



**INPRIMAKI GUZTIAK BEHAR DEN BEZALA ZIGILATUTA ETA IZENPETUTA JOAN BEHAR DIRA**  
**TODOS LOS IMPRESOS DEBEN IR DEBIDAMENTE FIRMADOS Y SELLADOS**

**2.- ONURADUNA IZATEKO BALDINTZAK BETETZEN DITUELA**  
**EGIAZTATZEN DUEN AGIRIA**  
**2.- CERTIFICADO DE CUMPLIMIENTO DE REQUISITOS PARA SER**  
**BENEFICIARIO/A**

<b>Eskaeraren arduraduna</b> Responsable de la solicitud		<b>NAN</b> DNI	
---	--	-------------------	--

Jaun/andre horrek, 2019KO EKITALDIAN  
MERKATARITZA SEKTOREA HOBETZEKO  
INBERTSIOAK EGITEKO laguntza lerroan  
aurkeztu den eskabidearen arduradun bezala,

La persona que se señala, como responsable de la  
solicitud presentada a la Línea de Ayudas PARA LA  
REALIZACIÓN DE INVERSIONES DE MEJORA  
COMERCIAL EN EL EJERCICIO 2019.

**ZIURTATZEN DU**

**CERTIFICA**

Aurretik aipatutako eskatzaileak:

Que el/la solicitante mencionado/a anteriormente:

- ez dituela 38/2003 Legeak ezarritako debekuak urratzen, laguntza hauen onuradun izan ahal izateko, eta horrez gain,
- salmenta puntu fisikoa izatea Arabako udalerrietan.
- gutxienez salmenta puntu bat eta/edo zerbitzu fisikoak eduki behar dituzte Arabako udalerrietako merkataritzarako etxabeetan; eta txikizkako merkataritzaren eta zerbitzu pertsonalen sektorekoak izan beharko dira
- Kide bihurtzeko prozesuan edo funtzionamenduan sexu diskriminazioa eragiten ez dutela, hala xedatzen baitu Eusko Legebiltzarraren otsailaren 18ko 4/2005 Legeak, emakumeen eta gizonen berdintasunerakoak, 24.2 artikuluan.

- no incurre en ninguna de las prohibiciones establecidas en la Ley 38/2003, para obtener la condición de beneficiaria de las presentes ayudas, y además,
- tiene domicilio fiscal en Álava,
- dispone al menos de un punto de venta y/o servicios físico en bajos comerciales ubicados en municipios de Álava y pertenecer al sector comercio al por menor y servicios personales
- No discrimina por razón de sexo en su proceso de admisión o en su funcionamiento de conformidad con lo establecido en el artículo 24.2 de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, del Parlamento Vasco, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.

Lekua eta data / Lugar y fecha

**Eskatzailearen zigilua eta eskabidearen arduradunaren sinadura**  
Sello del/de la solicitante y firma del/de la responsable de la solicitud



**INPRIMAKI GUZTIAK BEHAR DEN BEZALA ZIGILATUTA ETA IZENPETUTA JOAN BEHAR DIRA**  
**TODOS LOS IMPRESOS DEBEN IR DEBIDAMENTE FIRMADOS Y SELLADOS**

### 3.- XEDE BATERAKO LAGUNTZEN AITORPENA

### 3.- DECLARACIÓN DE AYUDAS CONCURRENTES

<b>Eskabidearen arduraduna</b> Responsable de la solicitud		<b>NAN</b> DNI	
<b>Eskatzailea</b> Solicitante		<b>IFZ</b> NIF	

Goian aipatutako aitortzaileak, honako aitorten hau aurkezteko behar adinako ahalmena duela kreditatzen du:

El/la declarante arriba mencionado/a acredita poder suficiente para la presentación de la siguiente:

#### ZINPEKO AITORPENA

#### DECLARACION JURADA

Aipatutako eskatzaileak, oraingo laguntza-eskaera honez gainera,

El/la solicitante señalado/a, además de la presente solicitud de ayuda,

Ekintza hauetarako eskaera aurkeztu eta/edo beste laguntzarik lortu du honako erakunde publiko edo pribatu hauetan, gaur egun arte:

Ha presentado solicitud y/o ha obtenido ayuda para estas actuaciones, en las siguientes instituciones públicas o privadas, hasta el día de la fecha:

Eskaeraren urtea Año de solicitud	Erakundea Organismo	Programa Programa	Eskatutako kopurua Importe solicitado	Emandako kopurua (1) Importe concedido (1)

Azken hiru urteetan (2016, 2017 y 2018) "minimis" klausularen pean dauden honako laguntza eta/edo dirulaguntza hauek lortu ditu (gehienez ere 200.000,00 euro hiru urtetan), erakunde publiko hauetan, gaur egun arte:

En los últimos tres años (2016, 2017 y 2018) ha obtenido las siguientes ayudas y/o subvenciones sujetas a cláusula "minimis" (máximo 200.000,00 euros en tres años), en las siguientes instituciones públicas hasta el día de la fecha:

Eskaeraren urtea Año de solicitud	Erakundea Organismo	Programa Programa	Eskatutako kopurua Importe solicitado	Emandako kopurua (1) Importe concedido (1)

Era berean, gaurtik aurrera edozein erakunde publiko nahiz pribatutan aurkezten duen laguntza eskabide ororen berri emateko konpromisoa hartzen du goian aipatutako eskatzaileak.

Asimismo, el/la solicitante arriba mencionado/a se compromete a comunicar cuantas solicitudes de ayuda presente en cualquier organismo público o privado a partir de la fecha de hoy.

Lekua eta data / Lugar y fecha

**Eskatzailearen zigilua eta eskabidearen arduradunaren sinadura**  
Sello del/de la solicitante y firma del/de la responsable de la solicitud

- (1) Bete bakarrik laguntza ematea onartzen duen ebazpena dagoenean.  
(1) A cumplimentar sólo cuando exista resolución de concesión de la ayuda.



**INPRIMAKI GUZTIAK BEHAR DEN BEZALA ZIGILATUTA ETA IZENPETUTA JOAN BEHAR DIRA**  
**TODOS LOS IMPRESOS DEBEN IR DEBIDAMENTE FIRMADOS Y SELLADOS**

#### **4.- ESKAINTZA HIRUKOITZAREN KOADROA** **4.- CUADRO DE TRIPLE OFERTA**

**Justifikazio hau bete behar da jarduerak kontratu txikien muga gainditzen badu (40.000,00 euro obretarako eta 15.000,00 euro gainerakorako)**

Esta justificación deberá cumplimentarse sólo si la actuación iguala o supera los límites establecidos como contrato menor (40.000,00 euros para obras y 15.000,00 euros para el resto)

<b>Eskatutako eskaintzen zerrenda / Relación de ofertas solicitadas</b>		
<b>Eskaintza Oferta</b>	<b>Data Fecha</b>	<b>Zenbatekoa Importe</b>

**Aurreko idatz zatian zerrendatutako eskaintzen kopia erantsi behar da.**

Deberá adjuntarse copia de las ofertas relacionadas en el apartado anterior.

**Justifikazio memoria, hautatutako eskaintza merkeena ez denean**  
Memoria justificativa en el caso de que la oferta elegida no sea la más económica

**Eskatzailearen zigilua eta eskabidearen arduradunaren sinadura**  
Sello del/de la solicitante y firma del/de la responsable de la solicitud



Arabako Foru Aldundia  
Diputación Foral de Álava

Enplegu, Merkataritza eta Turismo Sustapenaren eta  
Foru Administrazioaren Saila

Departamento de Fomento del Empleo, Comercio,  
Turismo y de Administración Foral

Enplegu, Merkataritza eta Turismo Sustapenaren  
zuzendaritza

Dirección de Fomento de Empleo, Comercio y Turismo

**INPRIMAKI GUZTIAK BEHAR DEN BEZALA ZIGILATUTA ETA IZENPETUTA JOAN BEHAR DIRA**  
**TODOS LOS IMPRESOS DEBEN IR DEBIDAMENTE FIRMADOS Y SELLADOS**

## **5.- JARDUERAK DESKRIBATZEKO MEMORIA**

### **5.- MEMORIA DESCRIPTIVA DE LAS ACTUACIONES**

**Enpresaren eta lokalean egindako enpresa jardueraren deskribapena**  
Descripción de la empresa y de la actividad empresarial desarrollada en el local

**Egindako edo egingo diren inbertsioen deskribapena, horien helburua eta zergatiak adierazita**  
Descripción de las inversiones realizadas o a realizar indicando el objetivo y las razones de las mismas

**Eskatzailearen zigilua eta eskabidearen arduradunaren sinadura**  
Sello del/de la solicitante y firma del/de la responsable de la solicitud

**INPRIMAKI GUZTIAK BEHAR DEN BEZALA ZIGILATUTA ETA IZENPETUTA JOAN BEHAR DIRA**  
**TODOS LOS IMPRESOS DEBEN IR DEBIDAMENTE FIRMADOS Y SELLADOS**

**6.- DIRULAGUNTZA ESKATZEKO, AURKEZTUTAKO AURREKONTU EDO FAKTUREN KOADROA**  
**6.- CUADRO DE PRESUPUESTOS/FACTURAS PRESENTADAS PARA LAS QUE SE SOLICITA LA SUBVENCIÓN**

INBERTSIOA INVERSION (1)	AURREKONTU- FAKTURA ZK. Nº PPTO- FACTURA	DATA FECHA	HORNITZAILEA PROVEEDOR	KONTZEPTUA CONCEPTO	ZENBATEKOA (BEZik GABE) IMPORTE (SIN IVA)	ZENBATEKOA (BEZa BARNE) IMPORTE (CON IVA)
				<b>ESKATUTAKOA GUZTIRA TOTAL SOLICITADO</b>		

(1) 4.1.1 Ezinduei irisgarritasuna hobetzea xede duten inbertsioak, 4.1.2. Hobekuntza teknologikoarekin lotuak diren inbertsioak, 4.1.3. Lokalaren ekipamendu fisikoarekin lotuak diren inbertsioak.  
4.1.1 Inversiones que mejoren la accesibilidad, 4.1.2 Inversiones relacionadas con la mejora tecnológica 4.1.3. Inversiones relacionadas con el equipamiento físico del local

**Eskatzailearen zigilua eta eskabidearen arduradunaren sinadura**  
Sello del/de la solicitante y firma del/de la responsable de la solicitud